

翠台客聚  
潘國森

## 學英語要看實況

筆者介紹過許多香港家長迷信的「不要輸在起跑線」這一咒語是何來歷。那是台灣地區多年前一起「奶粉廣告」的用語！真是誤盡蒼生！嬰兒食品以母乳是第一優先，除非產婦健康條件不許可，初生兒捨母而吃牛乳，立馬就「輸在起跑線」！

香港小孩如果上了兩年幼兒園、兩年幼稚園、六年小學，剛上初中就算是學了整整十年的英語，這樣就能說得流利的「英式英語」嗎？倒是十中有九是虛擲金錢、浪費人生！

要學好英語，在學前期主要靠家庭環境。這不是說經濟條件，而是以家長的英語能力能夠創造出怎麼樣的語言環境！畢竟父母才是小孩的第一批語言老師，中國小孩的父母能操流利英語，勝過花巨費聘請洋人洋婦來個別授課！

小學中學礙於師生比例，要學好英語這門外語，還得要靠學生自己「加操」！比如近年在國際政治舞台光芒四射的外交部口譯員（香港稱為「即時傳譯」Simultaneous Interpretation），除了經歷中英雙語互譯的「地獄式訓練」，還得要深入認識英語世界的歷史、文化、習俗……等等全方位信息。筆者是筆譯專業，修習過程和實務工作就輕鬆得多了。有一位前輩憶述上大學時的經歷，說道數年以來只幹3件事：吃飯、睡覺、讀書。結果這位前輩算是拙於詞令，人也算是不很合群。

學習「專業級」的英語，必須要有「動機」。曾經看過一篇報道，談及香港一位飼養觀賞魚的超級專家。他的本事深得「行家」推許，於是外國財團要請他出國擔任要職賺大錢，後來因為

此君的英語能力實在不行，計劃最終告吹。如果他能得到英語訓練的機會，當可在一個更大的「舞台」發揮所長。不能出國固是可惜，但也無損他在行內的崇高地位。

中國人要不要學好英語，要學到多好，還得要看個人情況。剛逝世的名演員曾江早年曾留學外國，在同輩行家之中學歷特優，到荷里活（Hollywood，內地慣譯好萊塢）發展，語言方面全無難度。國際巨星成龍又是另一個故事。成龍未紅遍全球之時，經理人給他安排到荷里活接受訪問，結果因為不會說英語，「臨門一腳」取消了！就如那位養魚專家一樣！後來的發展大家都知道，成龍苦練英語，終於可以不必有翻譯幫助，就可以接受英語訪問。當然，成龍的英語水平只能用在日常衣食住行，以及討論動作電影的攝製。其他生活方面就不大靈光了，亦不會讀和寫英文。不過這樣的水平剛好夠用，以其江湖地位，其他人也只好接受。

如果你沒有其他特別的本事，外國人也並非一定要求你合作不可，則你縱使學到牛津劍橋那個級別和風格的英語又如何？畢竟非我族類，英國紳士不見得會待見於你！

漢字漢語的國際地位必將不斷提升，客觀現實卻是大部分學術期刊都用英語，漢語取代英語成為「第一國際語言」的路還有很長很長……

二十一世紀中國小孩，還要不要學好英語？

筆者認為還得要與時並進，遇上有潛能、有興趣的小孩，家長不妨多撥資源（包括金錢和時間）支持。但也不必勉強，順其自然可矣！

人生漫闊處  
童心

## 「大款」記事

大概是4年前，我在朋友的酒局上認識了他。那天，春節剛過沒多久，尚在正月裏，夜晚的風很涼也很硬。幾個天南海北的人，在黃浦一家五星級酒店的露天酒吧，天南海北地聊着。朋友從上海來，在港大做講座，只待一個晚上，所以就把一幫彼此並不相識的朋友邀到了一個局上。略坐了一陣，我本來覺得很無趣要走，他忽然出現了。

「別看都叫我大款，那是因為我的名字裏有個款字，其實我也没賺多少錢，只不過比起做研究的枯燥，幹這一行要自由靈活，生活也會豐富得多。作家要體驗生活才能寫好作品，我們也要和不同的人群打交道，才能設計出更好的產品嘛。」看着他頭頭是道地說起這些，我心裏五味雜陳：選擇怎樣職業固然是個人的選擇，無可厚非，但眼前這個看起來獲得了個人成功的大款，卻明白無誤地告訴眾人，縱然是千辛萬苦博士畢業、開展看似體面的科學研究，但在面對高企的房價、現實的生活時，又有誰能保證自己不動心，然後甘於清貧地堅守呢？

聽大款說，有相當數量的來港讀一年制碩士的內地生，畢業後或是看着保險經紀賺錢容易，或是為了一紙工作簽證，選擇了入行。我問，如果大家都在做保險經紀，哪裏來的那麼多客戶呢？大款嘿嘿一笑：內地人多，是個大市場啊。

那晚聚後，再也沒見過大款。疫情到來，內地人來港不易，大款現在是否又找到了可以觀察生活且熱錢易賺的新工作？到底是「寫字」上，顯然在這個行當裏千錘百煉，比起剛剛入行的黃毛小子，多少有那麼幾分功力。那晚，我知道了這個大款也的確不容易：先是從安徽考到上海讀了本科，然後來到香港，讀了碩

士，又讀了博士，本來可以安安穩穩地在研究所裏做基礎研究，聽說還是研究與航天材料有關的高端領域，前途大好，可他偏偏看到了保險業的快錢易賺，就跳出了舒適圈，毅然加入了推銷員大軍。

「別看都叫我大款，那是因為

心窗常開  
潘明珠

## 與佛有緣 童年憶甜

近日宅家，我老媽說自己做了一件大事，就是把丈夫留給她的股票全數賣出了。

她說，這樣乾淨利落，若一旦被急召要「狗鐘走了」（她指或新冠確診有事），就不會給子女帶來麻煩，處理身後事也簡易得多。

這些日子，每次她看電視新聞報告疫情嚴峻，便不時提到生死有命，要為身後事作準備。

我總是借故轉移她的話題，不想她常想負面的事。我趁機央求老媽講下我的童年往事！她說：「不知你記不記得自己BB時……」我說：「要幼期的事？怎記得？」

老媽最近常去探1歲的曾孫女，說

小B女極精靈，大人說話她睜大雙眼

留心聽，似事事都聽懂呀！當她講生日快樂時，小B女即指着那個設計成「1」字的蛋糕，或B女將來會記得這些美好的畫面啊！

老媽話中有份肯定感，然後她栩栩如生地向我描述一些我稚嫩時的特別畫面。她問：「你記得嗎？你出生時，臉兒胖嘟嘟很可愛，身體特別柔軟，但我抱你時，你雙腿總是像佛陀那樣盤坐着，左右腳繩得緊緊的呀！」她嘗試把我的嬰兒小腿拉直，但一下子我那雙腳又繩搭盤坐了，像個小佛陀呢！老媽一邊說，一邊用手比畫示範，似乎那畫面歷歷在目，那麼，我幼小時豈不就與佛有緣了？

老媽憶說她懷着我時，曾去萬佛寺拜羅漢，古老人相信孕婦懷孕時看到的事物，會給肚裏嬰兒深刻印象，嬰兒出生來就會受影響。

我媽擔心若我持續像一尊小佛陀那樣屈腿，恐怕將來學行有問題。於是她攜我去看中醫，中醫竟順着阿媽的話說：「你個女與佛有緣，這是好事，你現在唯有每天都拉下你女兩隻腳仔，拉下拉下



◆「佛陀」的塗鴉！

作者供圖

## 感謝所有無名英雄

在漫長與新冠病毒搏鬥的歲月中，在我們不敢與任何人接觸，連電梯按鍵都要隔着紙巾，恐懼地整天不停擦酒精搓手液，惟恐沾上一粒細菌，就可能會一命嗚呼！這些日子，百多萬人染疫，又是誰人去為他們救治，又是誰去保護我們的城市，誰在為徧佈者送上物資？這艱難的日子，感謝無數戴着口罩、穿着防護衣，甘冒性命危險拯救和幫助大家的無名英雄，不論你曾付出多少，你們都值得被稱為英雄，香港應為你們而驕傲，應該對你們說聲感謝！

有一親人早前接獲政府通知確診，自困單位內，獨自家中隔離，政府送上必需防疫用品，家人



◆ 疫下的無名英雄。 作者供圖

員、工程人員等等，更在香港水深火熱之時，前來襄助，離鄉別井，日以繼夜地為異地的陌生人服務。

你們每一位都值得我們深深說聲：感謝！

早前一批又一批的內地醫護、護理

全身穿上密封的防疫裝束，帶着眾多消毒劑來。一位是年輕女子，另一位看來是60多歲的男子。兩人在單位內忙了一段時間，仔細地為全屋噴消毒劑和抹擦。在既熱又焗、消毒液濃烈的環境下，委實並不好受。在他們離開之時，我深深表示感謝。進入確診者的家，就是走進細菌裏，把自己置於危險中，是很偉大的行為。

在香港逾百萬人染疫的恐怖日子，除了醫護人員去救治，還有護理員、清潔工、義工、的士司機等等，在不同崗位付出，在大家徧佈無助時送上物資和提供服務。

你們每一位都值得我們深深說聲：感謝！

有一親人早前接獲政府通知確診，自困單位內，獨自家中隔離，政府送上必需防疫用品，家人

送來食物，一個人經過十天檢測由陽轉陰，得以重獲自由，其後請防疫中心代轉有關機構派員消毒家居。她恢復上班，我便代為開門。只見兩位負責消毒的人員，

送來食物，一個人經過十天檢測由陽轉陰，得以重獲自由，其後請防疫中心代轉有關機構派員消毒家居。她恢復上班，我便代為開門。只見兩位負責消毒的人員，